

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
À PROPOS DE LA SÉCURITÉ.....	2
GÉNÉRAL.....	2
LISTE DE PIÈCES.....	3
TÉLÉCOMMANDE.....	4
BOUTONS DE FONCTION.....	5
TÉLÉCOMMANDE.....	7
RÉGLAGE DE LA MINUTERIE.....	9
NETTOYAGE, ENTRETIEN ET DÉPANNAGE.....	13
DÉPANNAGE.....	15

REMARQUE POUR LE PROPRIÉTAIRE DE L'ÉQUIPEMENT :

Veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant d'installer et d'utiliser l'appareil et conservez ce manuel pour référence future.

Pour plus de commodité, veuillez noter les numéros de modèle et de série de votre nouvel équipement dans les espaces prévus à cette fin. Ces informations, ainsi que les données d'installation et les coordonnées du concessionnaire, seront utiles si votre système requiert un entretien ou un service.

INFORMATION SUR L'APPAREIL

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

INFORMATION D'INSTALLATION

Date d'installation _____

COORDONNÉES DU DISTRIBUTEUR

Nom de l'entreprise : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Nom du technicien : _____

À PROPOS DE LA SÉCURITÉ

Chaque fois que vous voyez le symbole  dans les manuels, dans les instructions et sur l'appareil, cela signifie qu'il y a un risque de blessures. Il existe trois niveaux de précaution :

1. Le mot **DANGER** indique les plus graves dangers qui provoqueront des blessures graves ou la mort.
2. Le mot **AVERTISSEMENT** indique un danger qui pourrait entraîner des blessures corporelles ou la mort.
3. Le mot **ATTENTION** est utilisé pour identifier des pratiques dangereuses pouvant entraîner des blessures superficielles ou des dommages matériels.

Le mot **REMARQUE** met en évidence des suggestions qui permettront d'améliorer l'installation, la fiabilité ou le fonctionnement.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURES OU DE MORT OU DE DÉGÂTS MATÉRIELS

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort. Une mauvaise installation, de mauvais réglages, des modifications inappropriées, un mauvais entretien, une réparation hasardeuse ou une mauvaise utilisation peuvent provoquer une explosion, un incendie, une électrocution ou d'autres conditions pouvant causer des blessures ou des dommages matériels. Contactez un installateur qualifié, un atelier de réparation, le distributeur ou la succursale pour obtenir des informations ou de l'aide. L'installateur qualifié ou l'atelier de service doit impérativement utiliser des trousses et des accessoires autorisés par l'usine pour réaliser une modification sur le produit. Lisez et respectez toutes les instructions et les avertissements, y compris les étiquettes attachées à l'appareil ou expédiées avec lui avant d'utiliser votre nouveau climatiseur.

GÉNÉRAL

Le ventilo-convecteur gainable procure un confort silencieux et optimal. En plus des fonctions de climatisation et de chauffage, le ventilo-convecteur gainable, associé à un appareil de condensation extérieur, filtre et déshumidifie l'air d'une pièce pour offrir un confort optimal.

IMPORTANT : Le ventilo-convecteur gainable doit seulement être installé par un personnel autorisé, au moyen de tuyaux et d'accessoires approuvés.

Si vous avez besoin d'une assistance technique, d'un entretien ou de réparations, communiquez avec l'installateur. Le ventilo-convecteur gainable peut être configuré et géré à partir de la télécommande (fournie). Si vous égarez la télécommande, vous pouvez gérer le système à partir du réglage Auto de l'appareil.

Modes de fonctionnement

Le ventilo-convecteur gainable offre cinq modes de fonctionnement.

- **FAN Only (VENTILATION seulement)**
- **AUTO**
- **HEATING (CHAUFFAGE) (modèles avec thermopompe seulement)**
- **COOLING (CLIMATISATION)**
- **DRY (DÉSHUMIDIFICATION)**

FAN Only (VENTILATION seulement)

En mode **FAN Only (VENTILATION seulement)**, le système filtre et fait circuler l'air de la pièce sans en changer la température.

AUTO

En mode **AUTO**, le système refroidit ou réchauffe automatiquement la pièce en fonction du point de consigne sélectionné par l'utilisateur.

REMARQUE : Il est recommandé d'utiliser le mode **AUTO UNIQUEMENT** dans les applications monozones. L'utilisation du mode **AUTO CHANGEOVER (BASCULEMENT AUTO)** dans les applications multizones peut mettre un appareil intérieur en mode **SLEEP (VEILLE)** (indiqué par deux tirets [--] sur l'affichage), ce qui l'éteint jusqu'à ce que tous les appareils intérieurs soient au même mode (**COOL [CLIMATISATION]** ou **HEAT [CHAUFFAGE]**). Le mode **HEAT (CHAUFFAGE)** est le mode prioritaire du système. Le **CHAUFFAGE** et la **CLIMATISATION** ne peuvent pas fonctionner simultanément.

HEATING (CHAUFFAGE)

En mode **HEATING (CHAUFFAGE)**, le système réchauffe et filtre l'air de la pièce.

COOLING (CLIMATISATION)

En mode **COOLING (CLIMATISATION)**, le système refroidit, déshumidifie et filtre l'air de la pièce.

DRY (DÉSHUMIDIFICATION)

En mode **DÉSHUMIDIFICATION**, le système déshumidifie, filtre et refroidit légèrement l'air de la pièce. Ce mode priorise la déshumidification de l'air, mais il **ne remplace pas** un déshumidificateur.

Télécommande sans fil

La télécommande transmet les commandes de configuration et de fonctionnement du système. La commande est dotée d'un écran qui indique l'état actuel du système. La commande peut être fixée sur une surface lorsqu'elle est utilisée avec le support de montage fourni.

Télécommande filaire (en option)

Reportez-vous au manuel de la télécommande filaire.

Interface de 24 V (en option)

Permet de commander le système sans conduit à l'aide d'un thermostat fabriqué par un tiers.

LISTE DE PIÈCES

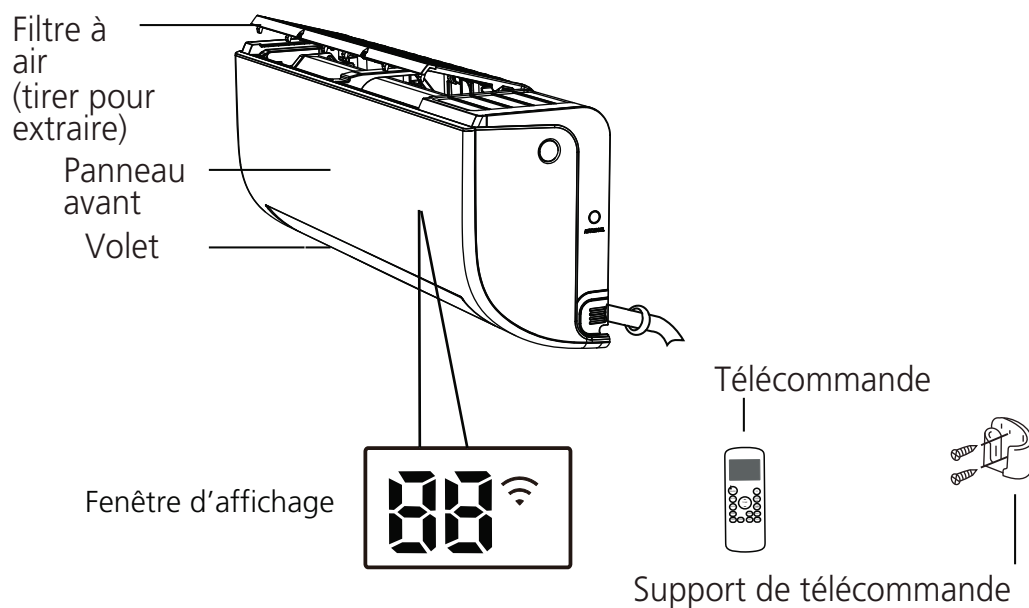


Fig. 1 – Module intérieur

AFFICHAGE DU MODULE INTÉRIEUR

- " **ON** " pendant 3 secondes lorsque :
 - la minuterie est activée
 - les fonctions PIVOTEMENT, TURBO ou SILENCIEUX sont activées
- " **OF** " pendant 3 secondes lorsque :
 - la minuterie est désactivée
 - Les fonctions PIVOTEMENT, TURBO ou SILENCIEUX sont désactivées
- " **εF** " lorsque le mode de protection contre le gel est activé (modèles avec thermopompe)
- " **df** " en mode de dégivrage (modèles avec thermopompe)
- " **SC** " lorsque l'appareil est en mode d'autonettoyage
- " **FP** " lorsque le mode de protection contre le gel est activé

Cet appareil affiche le point de consigne de température.
En mode ventilation, le module affiche la température de la pièce.

Fig. 2 – Panneau d'affichage

TÉLÉCOMMANDE



Fig. 3 – Télécommande

BOUTONS DE FONCTION

Avant de commencer à utiliser votre nouveau climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec la télécommande. Vous trouverez ci-après une brève présentation de la télécommande.

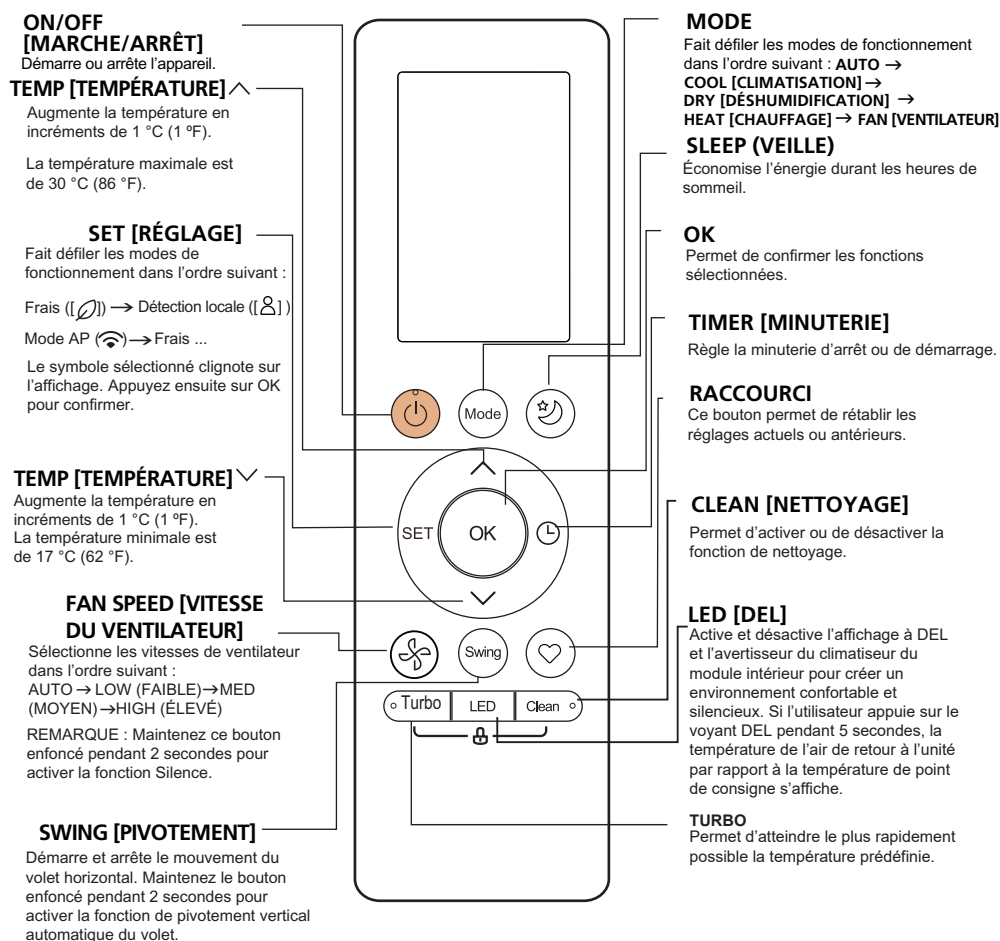


Fig. 4 – Télécommande

REMARQUE : Une nouvelle télécommande est produite depuis la semaine 41 de l'année 2020 (numéro de série V210540000). Pour connaître les fonctions avancées, reportez-vous au manuel d'entretien de la télécommande sans fil RG10B(B1)/BGEFU1.

Écran ACL de la télécommande

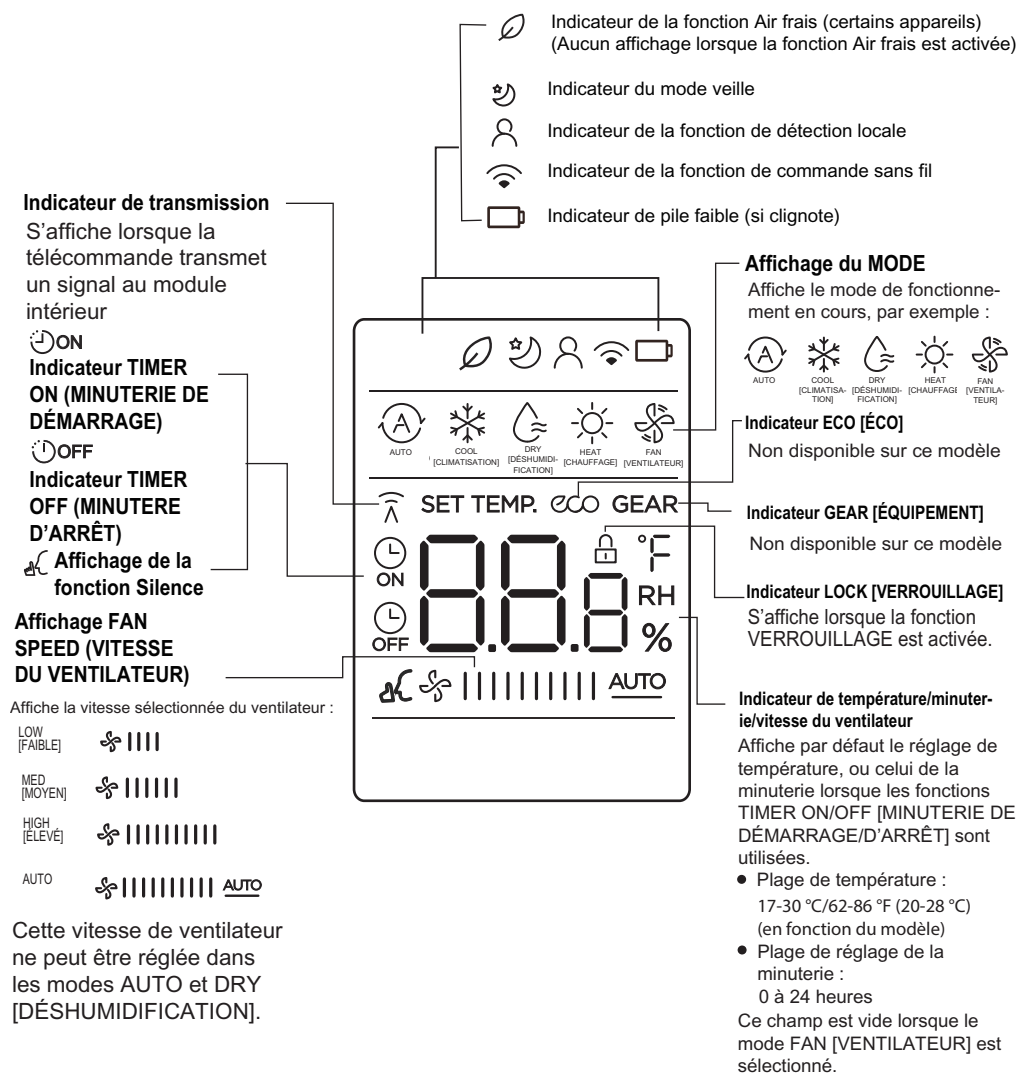


Fig. 5 – Affichage de l'appareil

TÉLÉCOMMANDE



ATTENTION

RISQUE DE DÉTÉRIORATION DES ÉQUIPEMENTS

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels. Manipulez la télécommande avec soin et évitez de la mouiller.

IMPORTANT: La télécommande sans fil permet de commander le module à une distance maximale de 8 m (26 pi) s'il n'y a pas d'obstacle.

Lorsque vous utilisez la fonction de minuterie, conservez la télécommande à proximité du ventilo-convecteur (dans un rayon de 8 m (26 pi)).

La télécommande peut effectuer les fonctions de base suivantes :

- Mettre le système **sous tension** ou **hors tension**
- Sélectionner un mode de fonctionnement
- Régler la température de consigne de la pièce et la vitesse du ventilateur
- Régler l'orientation du flux d'air.

Reportez-vous à la section «BOUTONS DE FONCTION» à la page 5 pour obtenir une description détaillée de toutes les fonctionnalités de la télécommande.

Installation des piles

Deux piles alcalines AAA de 1,5 V (incluses) sont nécessaires pour faire fonctionner de la télécommande.

Pour installer ou remplacer les piles :

1. Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande pour ouvrir le compartiment des piles.
2. Insérez les piles. Respectez les polarités indiquées dans le compartiment des piles.
3. Réinstallez le couvercle du compartiment des piles.

REMARQUES :

1. Lorsque vous remplacez les piles, n'utilisez pas de piles usagées ou de piles de type différent. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.
2. Si vous n'allez pas utiliser la télécommande pendant plusieurs semaines, retirez les piles. Sinon, une fuite des piles risquerait d'endommager la télécommande.
3. Dans les conditions normales d'utilisation, la durée de vie moyenne des piles est d'environ 6 mois.
4. Remplacez les piles lorsque le module intérieur ne produit pas de bip ou si le témoin de transmission ne s'allume pas.
5. Tous les paramètres programmés de la télécommande s'effacent lorsque vous retirez les piles. Après avoir inséré des piles neuves, vous devez reprogrammer la commande.

Fonctionnement de la télécommande – démarrage rapide

Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil est branché et sous tension.

MODE AUTO

En mode **AUTO**, l'appareil sélectionne automatiquement le mode **COOL (CLIMATISATION)**, **FAN (VENTILATION)** ou **HEAT (CHAUFFAGE)** selon la température de consigne.

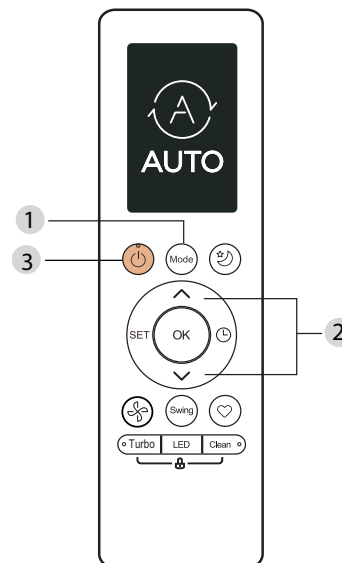


Fig. 6 – MODE AUTO

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner **AUTO**.
2. Réglez la température de consigne au moyen des boutons de **Temp A** ou **Temp V**.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF (MARCHÉ/ARRÊT)** pour démarrer l'appareil.

REMARQUE : La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée en mode **AUTO**.

Mode COOL (CLIMATISATION)

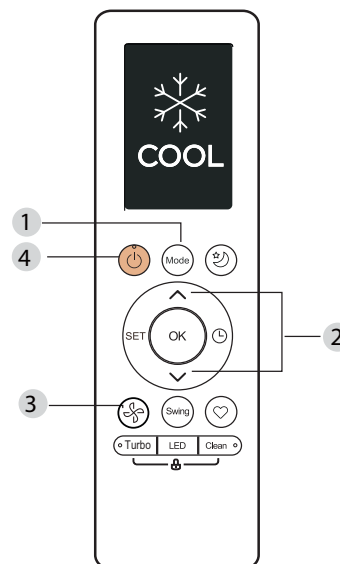


Fig. 7 – Mode COOL (CLIMATISATION)

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **COOL (CLIMATISATION)**.
2. Réglez la température de consigne au moyen des boutons de **Temp A** ou **Temp V**.
3. Appuyez sur **FAN (VENTILATEUR)** pour sélectionner la vitesse du ventilateur dans une plage AU 100 %.
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF (MARCHÉ/ARRÊT)** pour démarrer l'appareil.

Mode HEAT (CHAUFFAGE)

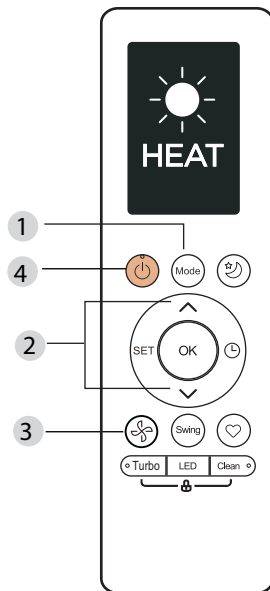


Fig. 8 – Mode HEAT (CHAUFFAGE)

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **HEAT (CHAUFFAGE)**.
2. Réglez la température de consigne au moyen des boutons de **Temp A** ou **Temp V**.
3. Appuyez sur le bouton **FAN (VENTILATEUR)** pour sélectionner la vitesse du ventilateur dans la plage AU-100 %.

REMARQUE : À mesure que la température extérieure diminue, le rendement de la fonction de **CHAUFFAGE** de votre appareil peut être réduit. Si c'est le cas, nous recommandons d'utiliser ce climatiseur en combinaison avec d'autres appareils de chauffage.

Mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION)

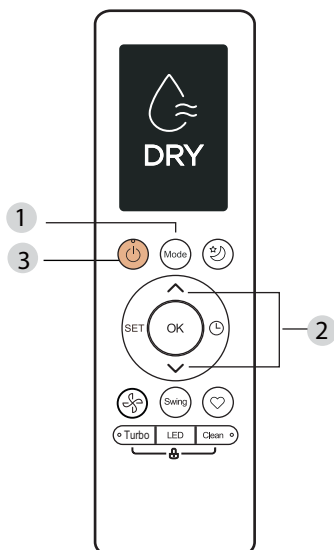


Fig. 9 – Mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION)

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **DRY (DÉSHUMIDIFICATION)**.
2. Réglez la température de consigne au moyen des boutons de **Temp A** ou **Temp V**.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)** pour démarrer l'appareil.

Mode FAN (VENTILATION)

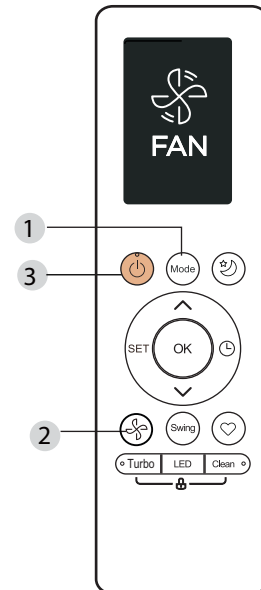


Fig. 10 – Mode FAN (VENTILATION)

1. Appuyez sur **MODE**, puis sélectionnez le mode **FAN (VENTILATION)**.
2. Appuyez sur le bouton **FAN (VENTILATEUR)** pour sélectionner la vitesse du ventilateur dans la plage AU-100 %.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)** pour démarrer l'appareil.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

MINUTERIE DE DÉMARRAGE/D'ARRÊT

TIMER ON (MINUTERIE DE DÉMARRAGE)

Appuyez sur le bouton **TIMER (MINUTERIE)** pour démarrer la séquence de réglage de l'heure **TIMER ON (MINUTERIE DE DÉMARRAGE)**.



Appuyez plusieurs fois sur le bouton **Temp. UP** ou **Temp. DOWN** pour sélectionner le temps après lequel allumer le module.



Pointez la télécommande vers le module et attendez 1 seconde. **TIMER ON (MINUTERIE DE DÉMARRAGE)** sera activé.



Réglage de **TIMER OFF (MINUTERIE DE DÉMARRAGE)**

Appuyez sur le bouton **TIMER (MINUTERIE)** pour démarrer la séquence de réglage de **TIMER OFF (MINUTERIE D'ARRÊT)**.



Appuyez plusieurs fois sur le bouton **Temp. UP** ou **Temp. DOWN** pour sélectionner le temps après lequel éteindre le module.



Pointez la télécommande vers le module et attendez 1 seconde. **TIMER OFF (MINUTERIE D'ARRÊT)** sera activé.



Fig. 11 – Réglage de la MINUTERIE DE DÉMARRAGE

REMARQUE :

1. Lors du réglage des fonctions **TIMER ON (MINUTERIE DE DÉMARRAGE)** et **TIMER OFF (MINUTERIE D'ARRÊT)**, le temps augmente par incréments de 30 minutes à chaque pression, et ce, jusqu'à 10 heures. Après 10 heures et jusqu'à 24 heures, il augmente de 1 heure supplémentaire. (Par exemple, appuyez 5 fois pour sélectionner 2,5 heures, et appuyez 10 fois pour sélectionner 5 heures.) La minuterie revient à zéro après 24 heures.
2. Annulez l'une ou l'autre des fonctions en réglant la minuterie à 0,0 heure.

MINUTERIE DE DÉMARRAGE et MINUTERIE D'ARRÊT

Réglage de la MINUTERIE DE DÉMARRAGE et de la MINUTERIE D'ARRÊT

N'oubliez pas que les périodes que vous fixez pour les deux fonctions se rapportent à des heures après l'heure actuelle.

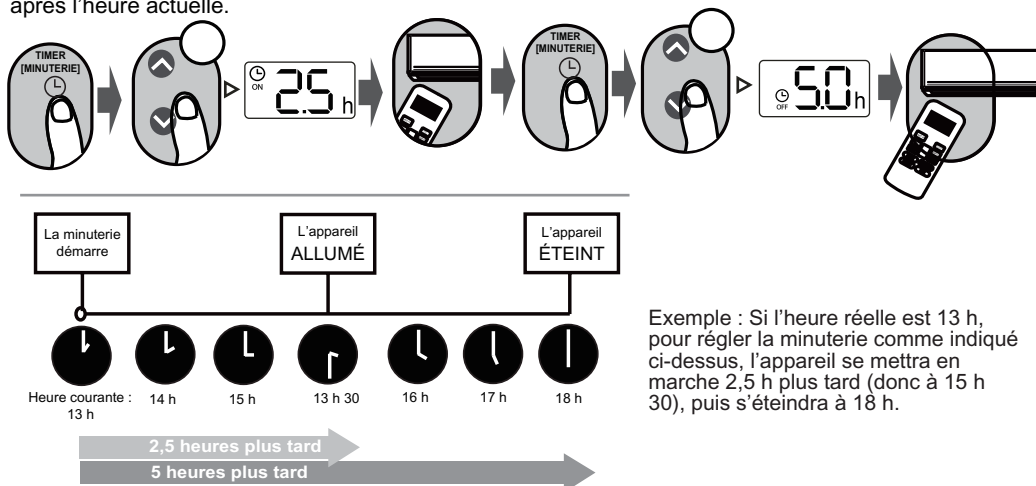


Fig. 12 – Minuterie de DÉMARRAGE et minuterie d'ARRÊT

Fonction Pivotement

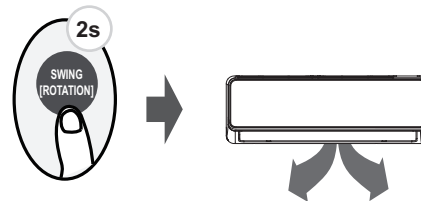
Appuyez sur Swing (Pivotement)



SWING [ROTATION]

Le volet horizontal pivote automatiquement de haut en bas lorsqu'on appuie sur le bouton **Swing (Pivotement)**.

Appuyez de nouveau sur le bouton **Swing (Pivotement)** pour arrêter le pivotement.



Appuyez sur le bouton **Swing (Pivotement)** pendant plus de 2 secondes pour activer la fonction de pivotement du volet vertical. (en fonction du modèle)

Fonction Raccourci

Appuyez sur **Shortcut (Raccourci)**



Si vous appuyez sur le bouton **Shortcut (Raccourci)** lorsque la télécommande est active, le système retourne automatiquement à ses réglages antérieurs, y compris le mode de fonctionnement, la température de consigne, la vitesse du ventilateur et la fonction de veille (le cas échéant).

Si vous appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes, le système rétablit automatiquement les réglages de fonctionnement actuels, y compris le mode de fonctionnement, la température de consigne, la vitesse du ventilateur et la fonction de veille (le cas échéant).

Fonction Turbo

Appuyez sur **Turbo**



Lorsque vous sélectionnez la fonction **Turbo** en mode **COOL (CLIMATISATION)**, l'appareil souffle de l'air froid avec le réglage de ventilation le plus fort pour lancer le processus de climatisation.

Lorsque vous sélectionnez la fonction **Turbo** en mode **HEAT (CHAUFFAGE)**, pour les appareils avec éléments chauffants électriques, le chauffage électrique est alors activé et lance le processus de chauffage.

Fonction Nettoyer

Appuyez sur le bouton **Clean (Nettoyer)**



Les bactéries transportées par l'air peuvent se développer dans l'humidité qui se condense autour de l'échangeur thermique de l'appareil. L'utilisation régulière de l'appareil permet à la plus grande partie de cette humidité de s'évaporer.

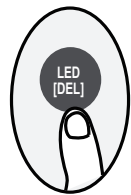
En appuyant sur le bouton **Clean (Nettoyer)**, l'appareil se nettoie automatiquement.

Après le nettoyage, l'appareil s'éteint automatiquement. En appuyant sur le bouton **Clean (Nettoyer)** en cours de cycle, vous annulez l'opération et éteignez l'appareil.

Vous pouvez utiliser le bouton **Clean (Nettoyer)** aussi souvent que vous le souhaitez.

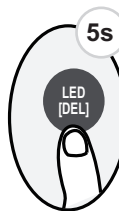
Remarque : Vous ne pouvez activer cette fonction qu'en mode **COOL (CLIMATISATION)** ou **DRY (DÉSHUMIDIFICATION)**.

AFFICHAGE À DEL



Appuyez sur le bouton **LED (DEL)**

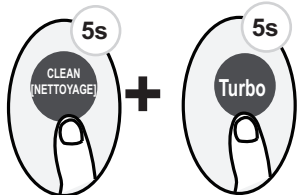
Appuyez sur le bouton **LED (DEL)** pour allumer ou éteindre l'affichage sur le module intérieur.



Appuyez sur le bouton **LED (DEL)** pendant plus de 5 secondes (certains modules).

Appuyez sur le bouton **LED (DEL)** plus de 5 secondes pour afficher la température ambiante réelle sur le module intérieur. Appuyez à nouveau plus de 5 secondes pour retourner à l'affichage de la température de consigne.

Fonction VERROUILLAGE



Appuyez sur les boutons **Clean (Nettoyage)** et **Turbo** en même temps pendant plus de 5 secondes pour activer la fonction Verrouillage.

Tous les boutons ne répondront pas, sauf si vous appuyez à nouveau sur ces deux boutons pendant deux secondes pour désactiver le verrouillage.

Fonction SILENCE



Appuyez sur le bouton **Fan (Ventilateur)** pendant plus de 2 secondes pour activer/désactiver la fonction **Silence** (certains modules).

En raison du fonctionnement à basse fréquence du compresseur, la puissance de refroidissement et de chauffage du système pourrait être réduite. Appuyez sur les boutons **ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)**, **Mode**, **Sleep (Veille)**, **Turbo** ou **Clean (Nettoyer)** pendant le fonctionnement pour annuler la fonction **Silence**.

Fonction FP (Protection contre le gel)

Appuyez 2 fois pendant une seconde en mode **HEAT (CHAUFFAGE)** et réglez la température sur 17 °C/62 °F ou 20 °C (pour le modèle RG10B10(B)/BGEF).



Le ventilateur de l'appareil fonctionne à vitesse élevée (lorsque le compresseur est en marche) et la température est automatiquement réglée à 46 °C/8 °F.

Remarque : Cette fonction est réservée au climatiseur et à la thermopompe seulement.

Appuyez 2 fois sur ce bouton pendant une seconde en mode **HEAT (CHAUFFAGE)** et réglez la température à 17 °C/62 °F ou 20 °C (pour le modèle RG10B10(B)/BGEF) afin d'activer la fonction FP (protection contre le gel). Appuyez sur le bouton **On/Off (Marche/Arrêt)**, **Sleep (Veille)**, **Mode**, **Fan (Ventilateur)** ou **Temperature (Température)** pendant l'utilisation pour annuler cette fonction.

Fonction VEILLE

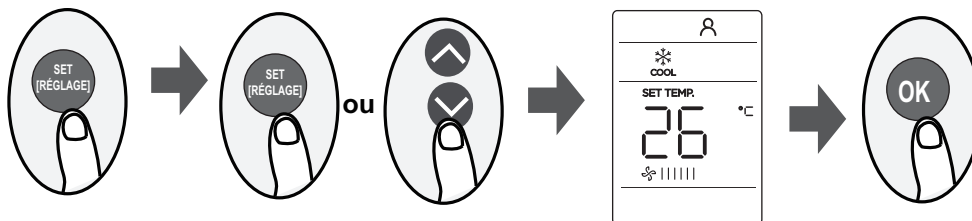
Appuyez sur le bouton **SLEEP (VEILLE)**.



La fonction VEILLE est utilisée pour réduire la consommation d'énergie pendant que les occupants dorment (et n'ont pas besoin des mêmes réglages de température pour leur confort). Cette fonction ne peut être activée qu'en utilisant la télécommande. Pour plus de détails, reportez-vous à « Fonctionnement en mode Veille » dans le MANUEL DE L'UTILISATEUR.

Remarque : La fonction VEILLE n'est pas disponible en mode FAN (VENTILATION) ou DRY (DÉSHUMIDIFICATION).

Fonction SET [RÉGLAGE]



- Appuyez sur le bouton **SET (RÉGLAGE)** pour accéder au réglage des fonctions, puis appuyez sur le bouton SET (RÉGLAGE) ou TEMP [▼] ou TEMP [▲] pour sélectionner la fonction désirée. Le symbole sélectionné clignote sur l'affichage. Appuyez ensuite sur OK pour confirmer.
- Pour annuler la fonction sélectionnée, il suffit d'effectuer la même procédure ci-avant.
- Appuyez sur le bouton **SET (RÉGLAGE)** pour faire défiler les modes de fonctionnement comme suit :
Air frais* (∅) [→] Détection locale ([⌘]) [→] Mode AP ([📶])
[*] : Si votre télécommande est dotée de la fonction Air Frais, vous ne pouvez pas utiliser le bouton **SET (RÉGLAGE)** pour sélectionner la fonction Air frais.

Fonction AIR FRAIS (∅) (certains modules) :

Lorsque la fonction AIR FRAIS est activée, l'ioniseur ou le collecteur de poussière à plasma (selon les modèles) est mis sous tension afin de contribuer à retirer le pollen et les impuretés de l'air.

Fonction DÉTECTION LOCALE (⌘) :

La fonction **DÉTECTION LOCALE** permet de détecter la température à l'endroit où la télécommande se trouve et d'envoyer ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes. Dans les modes **AUTO**, **COOL (CLIMATISATION)** et **HEAT (CHAUFFAGE)**, la détection de la température ambiante à l'aide de la télécommande (plutôt que du module intérieur même) permet au climatiseur de régler la température de façon optimale autour de vous et d'accroître le confort.

REMARQUE : Appuyez sur le bouton **Turbo** pendant sept secondes pour activer/désactiver la fonction Mémo de la fonction **DÉTECTION LOCALE**.

- Si la fonction Mémoire est activée, « ON » (MARCHE) s'affiche pendant 3 secondes sur l'écran.
- Si la fonction Mémoire est désactivée, « OF » s'affiche pendant 3 secondes à l'écran.
- Lorsque la fonction Mémoire est activée, l'appui sur le bouton **ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)**, le changement de mode ou une panne d'alimentation ne désactivera pas la fonction **DÉTECTION LOCALE**.

Mode AP (📶) (certains modules) :

Choisissez Mode AP pour effectuer la configuration du réseau sans fil. Pour certains modules, cela ne fonctionne pas en appuyant sur le bouton **SET (RÉGLAGE)**. Pour activer le Mode AP, appuyez sept fois dans les 10 secondes sur le bouton **LED (DEL)**.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET DÉPANNAGE



ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures, voire la mort. Mettez toujours le système hors tension avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du système. Désactivez le sectionneur extérieur situé près de l'appareil extérieur. Assurez-vous de débrancher le module intérieur s'il fonctionne sur un sectionneur distinct.



ATTENTION

RISQUE DE DÉTÉRIORATION DES ÉQUIPEMENTS / DU FONCTIONNEMENT

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels ou un mauvais fonctionnement de l'équipement.

L'utilisation du système avec des filtres à air encrassés pourrait endommager le module intérieur et entraîner une baisse des performances de la climatisation, un fonctionnement intermittent du système et une accumulation de givre sur le serpentin intérieur et griller des fusibles.

Entretien périodique

Nous vous recommandons d'effectuer un entretien périodique pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Les intervalles d'entretien recommandés peuvent varier en fonction de l'environnement d'installation, par exemple, dans les zones poussiéreuses, etc. Reportez-vous au Tableau 2 à la page 15.



ATTENTION

RISQUE DE COUPURE

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures corporelles. Les ailettes du serpentin sont très coupantes. Faites preuve de prudence lors du nettoyage.

Portez toujours une protection.

Nettoyage du serpentin

Nettoyez le serpentin au début de chaque saison de climatisation ou au besoin. Utilisez un aspirateur ou une brosse à poils longs et doux pour éviter d'endommager les ailettes.

Nettoyage des filtres à air

Retirez et nettoyez les filtres à air une fois par mois. Les obstructions peuvent réduire la capacité de refroidissement du climatiseur et présenter un risque pour la santé.

REMARQUE : Si les filtres à air montrent des signes d'usure excessive ou de fissure, ils doivent être remplacés. Communiquez avec votre concessionnaire pour obtenir des filtres de rechange.

1. Le filtre à air est situé sous la grille d'entrée d'air supérieure.
2. Tirez sur la languette située à l'extrémité du filtre pour l'extraire du module.
3. Si le filtre principal est secondé par un élément d'assainissement de l'air, dégrafez l'élément du filtre. Nettoyez l'élément d'assainissement de l'air avec un aspirateur portable.
4. Nettoyez le filtre principal à l'eau savonneuse. Utilisez un détergent doux.
5. Rincez ensuite le filtre à l'eau fraîche et secouez-le pour éliminer le plus d'eau possible.

6. Faites sécher le filtre dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil.
7. Une fois sec, agrafez l'élément d'assainissement de l'air au filtre principal et glissez l'ensemble dans le module intérieur.

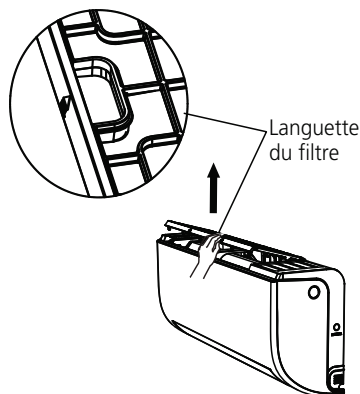


Fig. 13 – Languette du filtre

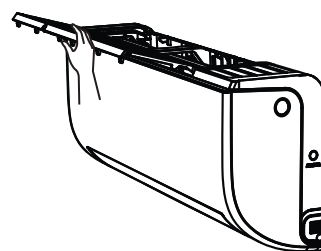


Fig. 14 – Languette du filtre

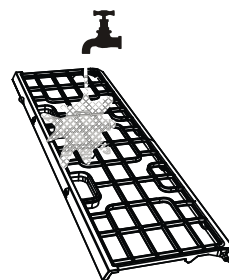
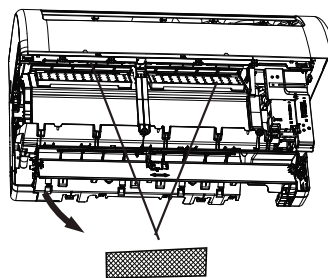


Fig. 15 – Rincage du filtre



Filtre d'assainissement de l'air
(certains appareils)

Fig. 16 – Élément d'assainissement de l'air



ATTENTION

RISQUE DE DÉTÉRIORATION DES ÉQUIPEMENTS

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels. Lors du nettoyage du panneau avant, n'utilisez pas de l'eau à une température supérieure à 40,6 °C (105 °F) et ne versez pas de l'eau sur le serpentin du ventilateur.

N'utilisez pas des produits abrasifs ou des détergents à base de pétrole, car ils pourraient endommager le panneau avant.

Panneau avant du module intérieur

Pour nettoyer le panneau avant du module intérieur, essuyez l'extérieur au moyen d'un chiffon sec et doux.

Préparation pour un arrêt prolongé

Nettoyez les filtres et réinstallez-les dans l'appareil. Faites fonctionner le module en mode **FAN ONLY (VENTILATION SEULEMENT)** pendant 12 heures pour sécher tous les composants internes. Coupez l'alimentation principale et retirez les piles de la télécommande.

Recommandations concernant le fonctionnement du système

La liste suivante permet d'assurer le bon fonctionnement du système :

- Remplacez les deux piles de la télécommande en même temps.
- Pointez la télécommande vers le panneau d'affichage de l'appareil pour émettre une commande.
- Gardez les portes et les fenêtres fermées pendant que l'appareil fonctionne.
- Communiquez avec un représentant d'entretien agréé si un problème difficile à résoudre survient.
- N'effectuez aucune opération de nettoyage ou d'entretien pendant que l'appareil fonctionne.
- Gardez le panneau d'affichage de l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources directes de chaleur, car cela pourrait nuire à l'émission des commandes.
- Ne bloquez pas les points d'entrée et de sortie d'air de l'appareil extérieur ou du module intérieur.

Recommandations pour l'économie d'énergie

Les recommandations suivantes amélioreront l'efficacité du système sans conduit :

- Sélectionnez un réglage confortable du thermostat et laissez-le fonctionner au réglage choisi. Évitez de hausser ou de baisser le réglage tout le temps.
- Gardez le filtre propre. Des nettoyages fréquents peuvent être nécessaires en fonction de la qualité de l'air intérieur.
- Utilisez des doubles rideaux, des rideaux ou des stores pour empêcher que la lumière du soleil réchauffe la pièce par temps très chaud.
- Limitez les heures de fonctionnement à l'aide de la fonction **MINUTERIE**.
- N'obstruez pas l'entrée d'air du panneau avant.
- Mettez la climatisation en marche avant que l'air intérieur devienne trop inconfortable.

DÉPANNAGE

Reportez-vous au Tableau 3 à la page 16 avant de communiquer avec votre concessionnaire local.

Tableau 1 – Entretien périodique

MODULE INTÉRIEUR	TOUS LES MOIS	TOUS LES 6 MOIS	TOUS LES ANS
Nettoyer le filtre à air*	•		•
Remplacer le filtre au charbon		•	
Changer les piles de la télécommande			•
APPAREIL EXTÉRIEUR	TOUS LES MOIS	TOUS LES 6 MOIS	TOUS LES ANS
Nettoyer le serpentin extérieur à partir de l'extérieur		•	
Nettoyer le serpentin extérieur à partir de l'intérieur†			•
Souffler de l'air sur les pièces électriques†			•
Vérifier le serrage des raccords électriques†			•
Nettoyer les pales du ventilateur†			•
Vérifier le serrage du ventilateur†			•
Nettoyer les bacs d'évacuation†			•

* Augmentez la fréquence d'entretien dans les zones poussiéreuses.

† L'entretien doit être effectué par du personnel d'entretien qualifié. Reportez-vous au manuel d'installation.

Problèmes courants

Tableau 2 – Problèmes courants

Problème	Causes possibles
L'appareil ne démarre pas lorsque l'on appuie sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) .	L'appareil utilise un circuit de protection de 3 minutes qui évite la surcharge du module. L'appareil ne peut pas être redémarré dans les trois minutes qui suivent son arrêt.
L'appareil quitte le mode COOL/HEAT (CLIMATISATION/CHAUFFAGE) pour passer au mode FAN (VENTILATION) .	L'appareil peut changer de mode pour éviter la formation de givre sur le serpentin. Lorsque la température augmente, l'appareil reprend le mode de fonctionnement préalablement sélectionné.
Le module intérieur dégage une brume blanche	La température de consigne est atteinte et le compresseur de l'appareil s'arrête. L'appareil reprend son fonctionnement selon la demande de réglage de température.
L'appareil extérieur et le module intérieur dégagent tous deux une brume blanche.	Dans les régions humides, l'écart important de température entre l'air de la pièce et l'air conditionné peut causer la formation d'une brume blanche.
L'appareil extérieur est bruyant.	Lorsque l'appareil redémarre en mode HEAT (CHAUFFAGE) après un cycle de dégivrage, il peut dégager une brume blanche causée par l'humidité générée durant le processus de dégivrage.
Le module intérieur est bruyant.	Un bruit d'air peut survenir lorsque la position du volet est réinitialisée.
	Un bruit de grincement peut survenir après avoir sélectionné le mode CHAUFFAGE en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique du module.
Les deux modules intérieurs sont bruyants.	Faible bruit de sifflement entendu pendant le fonctionnement de l'appareil : Ce bruit normal est causé par la circulation du frigorigène dans l'appareil extérieur et le module intérieur.
	Faible bruit de sifflement entendu au démarrage du système, juste après l'arrêt ou durant le dégivrage. Ce bruit normal est causé par la circulation du frigorigène qui est arrêtée ou qui change de direction.
	Bruit de grincement : bruit normal causé par l'expansion et la contraction des pièces en plastique ou en métal en raison du changement de température.
L'appareil extérieur est bruyant	L'appareil produit différents bruits selon le mode de fonctionnement utilisé.
De la poussière s'échappe du module intérieur ou de l'appareil extérieur	La poussière peut s'accumuler dans l'appareil durant les longues périodes d'inutilisation, laquelle peut s'échapper au redémarrage. Ce problème peut être évité en plaçant une housse de protection sur l'appareil durant les longues périodes de non-utilisation.
L'appareil dégage une mauvaise odeur.	Il est possible que l'appareil absorbe des odeurs nauséabondes de l'environnement pouvant provenir des meubles, de la cuisson ou de cigarettes, lesquelles se répandent dans l'air durant le fonctionnement.
	Les filtres de l'appareil présentent des moisissures et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'appareil extérieur ne fonctionne pas	Durant le fonctionnement de l'appareil, la vitesse du ventilateur est régulée pour optimiser le confort.
Le fonctionnement de l'appareil est irrégulier, imprévisible ou il ne répond pas aux commandes.	Le signal peut être brouillé par des tours de téléphonie cellulaire ou des amplificateurs de signaux. En pareil cas, procédez comme suit : • Débranchez puis rebranchez l'alimentation. • Appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) de la télécommande pour rétablir le fonctionnement de l'appareil.

REMARQUE : Si le problème persiste, contactez un revendeur local ou le centre de service à la clientèle. Donnez une description détaillée de l'anomalie ainsi que le numéro de modèle de l'appareil.

Tableau 3 – Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil / le système ne fonctionne pas.	Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a grillé.	Réinitialisez le disjoncteur ou remplacez le fusible par le fusible de rechange spécifié.
	Panne d'alimentation	Redémarrez l'appareil lorsque l'alimentation est rétablie.
	Les voyants de diagnostic s'allument.*	Appelez votre représentant d'entretien
	La tension est trop faible.	Appelez votre représentant d'entretien.
Climatisation peu efficace	Le filtre est obstrué par de la poussière.	Nettoyez le filtre à air
	La température n'est pas réglée de façon appropriée.	Vérifiez la température et réinitialisez au besoin.
	Une porte ou une fenêtre est ouverte.	Fermez la fenêtre ou la porte.
	L'appareil extérieur est obstrué.	Mettez l'appareil hors tension, retirez l'obstruction, puis redémarrez l'appareil.
	La vitesse du ventilateur est trop faible.	Modifiez la sélection de vitesse du ventilateur.
	L'appareil fonctionne en mode Ventilateur au lieu de Climatisation.	Changez le mode de fonctionnement à Climatisation ou réinitialisez l'appareil.
Chauffage peu efficace	Le filtre est obstrué par de la poussière.	Nettoyez le filtre.
	Le réglage de température est trop bas.	Vérifiez la température et réinitialisez au besoin.
	Une porte ou une fenêtre est ouverte	Vérifiez que les toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant le fonctionnement de l'appareil.
	L'appareil extérieur est obstrué.	Mettez l'appareil hors tension, retirez l'obstruction, puis redémarrez l'appareil.
L'appareil s'arrête pendant le fonctionnement.	La minuterie d'arrêt ne fonctionne pas correctement.	Redémarrez le mode de fonctionnement.
	Les voyants de diagnostic s'allument	Appelez un représentant d'entretien pour une réparation

*Les voyants de diagnostic sont une combinaison de voyants qui s'allument dans la zone d'affichage de l'appareil. Ils sont une combinaison des voyants que vous voyez pendant le fonctionnement normal.